

# Statybos saugos bendrija

## .Sveiki atvykę į Airijos statybų pramonę.

Statybų saugos bendrija sveikina visus, kurie nori dirbti Airijos statybų pramonėje. Mūsų misija – užtikrinti, kad visi darbininkai šioje pramonėje būtų aprūpinti saugia darbo aplinka ir žinotų, ką jie turi daryti, kad būtų užtikrinta darbų sauga.

Svarbu, kad kiekvienas dirbtų saugiai ir kad Jūs bendradarbiautumėte su statybų aikštelės vadovybe ir padėtumėte pagerinti Jūsų darbo vietos saugumą.

## Sveikata ir saugumas

Kiekvienas darbdavys turi užtikrinti, kiek pagrįstai įmanoma, savo darbuotojų saugumą, sveikatą ir gerovę darbe.

## Taip pat jis turi

Konsultuoti Jus visais klausimais,  
turinčiais įtakos Jūsų sveikatai ir saugumui  
Aprūpinti Jus adekvačiomis gerovės priemonėmis  
Aprūpinti Jus adekvačia ir tinkama asmenine apsaugine apranga ir įranga nemokamai}  
Pateikti saugumo pareiškimą.

## Dažnai užduodami klausimai.

Ką mano atžvilgiu turi padaryti darbdavys?  
Jūsų darbdavys turi aprūpinti Jus

- Saugia darbo vieta
- Saugia įranga
- Saugia darbo sistema
- Darbuotojais, kurie žino, kaip dirbti ir saugiai organizuoti darbą.



## Kas yra saugumo pareiškimas?

2005 m. Sveikatos ir saugumo įstatymo 20 skyrius įpareigoja visus statybų darbdavius ir dirbančius statybose pagal patentus sudaryti raštišką saugumo pareiškimą, remiantis pavojų nustatymu ir rizikos vertinimu. Saugumo pareiškimas yra įstatymo pagrindas ir vienas jo tikslų – užkirsti kelią nesaugių ir nesveikų situacijų susidarymui efektyviai nustatant pavojus, įvertinant riziką ir naudojant tinkamas saugumo ir sveikatos valdymo sistemas/kontrolę. Jis taip pat įpareigoja darbdavius pateikti saugumo pareiškimą visiems darbuotojams tokia forma, būdu ir kalba, kurią jie supranta.

Statybų saugos bendriją remia Airijos Vyriausybė, Sveikatos ir saugos ministerija, profesinės sąjungos ir statybų darbdaviai-visi jie nori užkirsti kelią mirtims ir sužeidimams mūsų pramonėje.

Mes įsipareigojė kurti saugią darbo aplinką visiems darbininkams, dirbantiems statybose. Iš kitų šalių atvykę darbininkai turi išsamiai žinoti savo teises ir atsakomybę, susijusią su sveikata ir sauga bei darbo sąlygomis mūsų pramonėje.

## Ką aš turiu padaryti darbdaviui?

Kaip darbuotojas Jūs turite

- Būti atsargūs ir rūpintis savo ir kitų asmenų, kuriuos gali paveikti Jūsų veiksmai ar neveikimas darbe, saugumu ir sveikata bei gerove
- Nedalyvauti netinkamame elgesyje, tokiaime kaip bauginimas, prievarta ar negražūs pokštai, kurie gali sukelti pavojų Jums ar kitiems asmenims darbe.
- Pranešti apie bet kokius pastebėtus defektus vadovybei
- Darbe nebūti apsvaigus nuo alkoholio ar narkotikų.
- Netrukdyti ar nenaudoti netinkamai jokių prietaisų, įrangos, patogumų ir Jums Jūsų saugumui, sveikatai ir gerovei apsaugoti suteiktos asmeninės apsauginės įrangos
- Bendradarbiauti su vadovybe, kad jie galėtų laikytis saugumo įstatymų
- Laikytis statybų aikštelės saugumo taisyklių.
- Turėti galiojančią saugumo paso kortelę.
- Nemeluoti apie gautų apmokymų lygį.

## Kas yra saugumo pasas?

Saugumo pasas yra bazinė sveikatos ir saugumo apmokymų programa, skirta statybų darbininkams.

Ji trunka 1 dieną.

Kursas apima saugumą, pavojų nustatymą ir rizikos vertinimą bei saugumą ir sveikatą statybose. Dienos pabaigoje pateikiamas trumpas testas.

Saugumo paso kortelė yra privaloma visiems darbuotojams, norintiems dirbti statybose.

FÁS saugumo pasas turi būti atnaujinamas kas 4 metai.

## Kas apmoka saugumo pasą?

Darbdaviai turi apmokėti saugumo paso apmokymus, tačiau saugumo paso kortelė priklauso darbininkui. Darbininkai turi būti išleidžiami iš darbo, kad galėtų dalyvauti saugumo paso mokymuose įprastomis darbo valandomis, neprarasdami apmokėjimo.



Visi dirbantys statybose susidurs su pavojais ar pavojaus šaltiniais savo darbo vietoje. Jei norima išvengti nelaimingų atsitikimų ir sužeidimų, reikia imtis atsargumo priemonių, kurios sumažintų šiuos pavojus. Svarbu, kad Jūs susipažintumėte su atsargumo priemonėmis, reikalingomis Jūsų darbo aplinkoje. Taip pat svarbu, kad Jūs suprastumėte Jūsų darbdavio ir savo atsakomybę.

## Ar reikalingi dar kokie nors saugumo apmokymai?

**TAIP.** Dirbant konkrečioje statybų aikštelėje, Jūs privalote dalyvauti Statybų aikštelės supažindinimo kurse. Šis kursas apima konkrečius pavojus šioje aikštelėje ir smulkų saugumo planą, sudarytą aikštelės vadovybės, šios rizikos sumažinimui. (Jūs privalote bendradarbiauti su savo darbdaviu dalyvaudami ir pritaikydami bet kokius Jūsų darbdavio suteiktus apmokymus).

Taip pat visi darbuotojai, kurie imasi nurodytų kritiškų saugumui pareigų, turi būti apmokyti kaip nurodo F.A.S pagal Statybų įgūdžių sertifikavimo programą (C.S.C.S) ir turėti galiojančią C.S.C.S kortelę.

## Kokioms pareigoms būtinas C.S.C.S. pažymėjimas?

Pastoliai, baziniai.	Pastoliai, pažangesni
Bokštinių kranų operatoriai	Mobilūs kranai
Kėlimas/signalizavimas	Vikšrinių kranų operatoriai
Šarnyrinio savivarčio operatoriai	Aikštelės savivarčių operatoriai
180° ekskavatorių operatoriai	360° ekskavatorių operatoriai
Stogo ir sienų plakiravimas/apkala	Pastatyto stogo vėlimas
Šaudymas	Signalizavimas, apšvietimas ir
apsauga keliuose	
Požeminių paslaugų nustatymas	Mini-ekskavatorių operatoriai
	(jei darbininkas neapmokytas
	valdyti 180° ekskavatorių)

## Kas apmoka C.S.C.S. mokymus?

C.S.C.S mokymus apmoka darbdaviai.

## Ką man daryti, jei mano darbo sąlygos nesaugios?

Jūs turite susisiekti su Jūsų Statybų aikštelės vadovybe Saugumo atstovu Profesinėmis sąjungomis Sveikatos ir saugumo ministerija.

Atsiminkite! Jūs įsipareigojė pranešti savo darbdaviui apie bet kokias nesaugias sąlygas darbo vietoje.



STRONGER TOGETHER  
**CONGRESS**  
Irish Congress of Trade Unions

**H & A**  
HEALTH AND SAFETY  
AUTHORITY



**NATIONAL  
EMPLOYMENT  
RIGHTS AUTHORITY**  
O'Brien Road Carlow  
Tel: 1890 808090

# KNOW YOUR RIGHTS

pull out and down

# USE YOUR RIGHTS

## Kas yra saugumo atstovas?

Saugumo atstovas yra kitų statybų aikštelės darbininkų išrinktas darbininkas. Šio atstovo vaidmuo yra spręsti sveikatos ir saugumo klausimus statybų aikštelėje su statybų aikštelės vadovybe. Šis atstovas turi būti specialiai apmokytas, kad galėtų atlikti savo pareigas.

Pastaba. Bet kurioje statybų aikštelėje, kurioje dirba 20 ar daugiau darbininkų, pagal įstatymus privalo būti saugumo atstovas.

## Ką man daryti, jei man atsitinka nelaimingas atsitikimas?

Jūs privalote pranešti apie visus nelaimingus atsitikimus, kuriuose patiriamos traumos, savo darbdaviui, o tai fiksuojama Darbdavio nelaimingų atsitikimų registravimo knygoje. Jūsų darbdavys privalo ištirti visus nelaimingus atsitikimus, apie kuriuos jam pranešama.

Apie rimtus nelaimingus atsitikimus, kai darbininkas nebūna darbe tris dienas iš eilės, Jūsų darbdavys turi pranešti Sveikatos ir saugumo ministerijai.

## Ar mano darbdavys turi man sumokėti, jei aš neateinu į darbą dėl ligos ar traumos?

Ne, tačiau traumos ar ligos atveju, Jūs galite prašyti biuletenio apmokėjimo iš dviejų šaltinių Statybų pramonės pensijų plano. Socialinių ir šeimos klausimų departamento

Siekdami gauti pinigus, Jūs turite atitikti šias taisykles.

PENSIJŲ PLANAS	D.S.F.A. LIGOS AR TRAUMOS APMOKĖJIMAS.
Turite dalyvauti plane ir būti sumokėjęs 13 įnašų. Visi statybų darbininkai pagal įstatymus turi būti užsiregistravę Statybų darbininkų pensijų plane.	52 savaites mokėti P.R.S.I. įnašai nuo tada, kai pradėjote dirbti 39 savaites mokėti P.R.S.I. įnašai atitinkamais finansiniais metais 26 savaites mokėti P.R.S.I. įnašai atitinkamais finansiniais metais ir 26 savaites mokėti P.R.S.I. įnašai finansiniais metais, kurie buvo prieš atitinkamus finansinius metus.

## Kas yra profesinė sąjunga? Ar gali bet kas tapti profesinės sąjungos nariu?

Profesinės sąjungos yra darbininkų organizacijos, kurios užtikrina, kad darbdaviai taikytų tinkamus apmokėjimo tarifus ir darbo sąlygas. Bet koks asmuo gali tapti profesinės sąjungos nariu. Jūs negalite būti diskriminuojamas dėl to, kad esate profesinės sąjungos narys.

### Ar statybose yra specifiniai apmokėjimo tarifai ir darbo sąlygos?

**TAIP.** Statybų pramonę reguliuoja Registruoto įdarbinimo sutartis, kuri nustato teisėtus minimalius apmokėjimo tarifus ir sąlygas. Visi statybų darbininkai turi teisę gauti apmokėjimą pagal šiuos tarifus. Neteisėta bet kuriam darbininkui mokėti mažiau.

## Kokie minimalūs apmokėjimo tarifai statybų darbuotojams?

	VALANDINIS TARIFAS 2006-10-01 2%	VALANDINIS TARIFAS 2007-07-01 2,5%	VALANDINIS TARIFAS 2008-01-01 2,5%
<b>MEISTRAS</b>	17,71	18,15	18,60
<b>STATYBŲ DARBININKAS</b>			
A 97%	17,18	17,61	18,04
B 91%	16,12	16,52	16,93
C 88%	15,58	15,97	16,37
D 80%	14,17	14,52	14,88

## Kas numatyta dėl mokamų atostogų ir valstybinių švenčių?

Jei Jūs dirbate 117 valandų bet kuriuo keturių savaitių laikotarpiu, Jums turi būti sumokėti 13,65 valandinio tarifo atostoginiai. Vidutiniškai statybų darbininkai turi teisę į 21 dienas mokamų atostogų.

Taip pat

Yra 9 valstybinės šventės, į kurias turi teisę darbininkai, dirbantys pilną darbo dieną.

Naujieji Metai, sausio 1 d.	Šv. Patriko diena, kovo 17 d.
Velykų pirmadienis	Pirmas gegužės mėn. pirmadienis
Pirmas birželio mėn. pirmadienis	Pirmas rugpjūčio mėn. pirmadienis
Paskutinis spalio mėn. pirmadienis	Šv. Kalėdos, gruodžio 25 d.
Šv. Stepono diena, gruodžio 26 d.	

## Ar man turi būti sumokėta už valstybines šventes? TAIP.

## Ar man turi būti kompensuojama už darbą per valstybines šventes?

**TAIP.** Yra tokie pasirinkimai: apmokamas laisvadienis mėnesio bėgyje nuo tos dienos papildoma kasmetinių atostogų diena papildomas vienos dienos užmokestis

## Paprastai per savaitę yra 39 darbo valandos

<b>Pirmadienis - ketvirtadienis</b>	
<b>Penktadienis</b>	
<b>VIRŠVALANDŽIAI</b>	
<b>17:00 iki vidurnakčio.</b>	<b>Pusanтро karto</b>
<b>Vidurnaktis iki įprasto darbo pradžios laiko</b>	<b>Dvigubai</b>
<b>Šeštadienis: pirmos 4 valandos</b>	<b>Pusanтро karto</b>
<b>Bet koks darbas po to iki įprasto darbo pradžios laiko</b>	
<b>Pirmadieniais</b>	<b>Dvigubai.</b>

Visi šie punktai taikomi visiems darbininkams, bet Jūs turite skirti tarp vykdančių individualią veiklą („self-employed“) ir darbininkų.

DARBININKAS	VYKDANTIS INDIVIDUALIĄ VEIKLĄ
yra kontroliuojamas kito asmens, kuris nurodo kaip, kada ir kur reikia atlikti darbą teikia tik darbą gauna fiksuotą valandinį/savaitinį/mėnesinį atlyginimą netiekia medžiagų darbui Dirba nustatytas valandas ar nustatytą valandų skaičių per savaitę/mėnesį.	pats kontroliuoja, kaip, kada ir kur atlikti darbą jam priklauso jo verslas ir jis laisvai samdo kitus asmenis ar sudaro sutartis su kitais atlikti darbą įvertina darbą ir sutaria dėl darbo kainos pats tiekia medžiagas kontroliuoja darbo valandas Privalo turėti Civilinės atsakomybės draudimą

## Kokią informaciją aš turiu teisę gauti iš savo darbdavio dėl užmokesčio ir darbo sąlygų?

Jūs turite teisę gauti:

**Raštišką pareiškimą apie įdarbinimo sąlygas (sutartį) užmokesčio lapelį**

**P.45** (mokesčių formą, kai išeinatė iš darbo)

## Kas turi būti nurodyta pareiškime (sutartyje)?

Darbdavio vardas, pavardė ir adresas Pareigos ir darbo pobūdis, pvz., mūrininkas, glaistytojas, bendrų darbų atlikėjas Užmokesčio tarifas, pvz., savaitinis, mėnesinis ar kitoks. Darbo valandos, įskaitant viršvalandžius Informacija apie poilsio laikotarpius ir pertraukas Informacija apie nusiskundimus ir drausmines procedūras.

## Kas yra užmokesčio lapelis ir kokia informacija turi būti pateikta jame?

Užmokesčio lapelis yra Jūsų užmokesčio ir atskaitymų įrašas.

Jame pateikiama:

Bendra atlyginimo suma Grynasis atlyginimas Atskaitytas PAYE [pajamų mokestis] Atskaitytas PRSI [socialinė apsauga] Pensijos įnašai. Bet kokie kiti sutarti atskaitymai, pvz., profesinės sąjungos nario mokestis



## Pensijų planas?

Statybų darbininkai privalo dalyvauti pensijų plane Ligos išmoka. €150,50 per savaitę dešimt savaitių (neapmokestinama.)

Išmoka mirties atveju €63 000 plus €3 175,00 vaikams iki 18 metų

## Aukščiau pateikti tarifai ir darbo sąlygos atitinka įstatymus.

Jei Jūs patirsite sunkumų dėl tokių susitarimų, Jūs nedelsiant turite susisiekti su savo:

**PROFESINE SĄJUNGA.**  
**NACIONALINĖ DARBO TEISIŲ AGENTŪRA.**  
**O'Brien Road, Carlow Tel: 1890 808090**

**AMICUS**  
5 Whitefriars, Aungier Street, Dublin 2  
Tel: 01 478 4141

**ATGWU**  
Amalgated Transport & General Workers Union  
55-56 Middle Street, Dublin 1  
Tel: 01 873 4577  
102 High Street, Belfast BT 1  
Tel: 048 9023 2381

**BATU**  
Building & Allied Trade Unions  
Arus Hibernia, 13 Blessington Street, Dublin 7  
Tel: 01 830 1911

**National Union of Sheet Metal Workers of Ireland**  
6 Gardiner Row, Dublin 1  
Tel: 01 874 5701

**Operative Plasters & Allied Trades Society of Ireland**  
72 Shantilla Road, Beaumont, Dublin 9  
Tel: 01 862 5185

**TEEU**  
Technical Engineering & Electrical Union  
5 Cavendish Row, Dublin 1  
Tel: 01 874 7047

**Union of Construction, Allied Trades & Technicians**  
56 Parnell Square West, Dublin 1  
Tel: 01 873 1599

Rooms 108-110, The Midland Building, White Street, Belfast BT 3BU

**SIPTU**  
Services Industrial Professional Technical Union  
Liberty Hall, Dublin 1  
Tel: 01 858 6300

*Funded by the Health & Safety Authority*